



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 30-1-3:2007
01-februar-2007

BUXca Yý U.
SIST EN 30-1-3:2004
SIST EN 30-1-3:2004/AC:2005

D`]bg_]_i \ Ub]`UdUUh`nU[cgdcX]b`ghj c`!`%' "XY.`JUfbcgh!`5 dUfUh]`g
ghY`c`_YfUa] bc`_i \ Ubcd`d`cý c`fj`_`f bc`n`Xcdc`b]`ca`5`%

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-3: Safety - Appliances having a glass ceramic hotplate

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1-3: Sicherheit - Geräte mit Glaskeramik-Kochteil

Appareils de cuisson domestiques utilisant les combustibles gazeux - Partie 1-3: Sécurité - Appareils comportant une table de travail vitrocéramique

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 30-1-3:2003+A1:2006

ICS:

97.040.20

SIST EN 30-1-3:2007

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 30-1-3:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/700f9fae-42b9-40d1-b6a9-ab8013a0be33/sist-en-30-1-3-2007>

English Version

Domestic cooking appliances burning gas - Part 1-3: Safety - Appliances having a glass ceramic hotplate

Appareils de cuisson domestiques utilisant les
combustibles gazeux - Partie 1-3: Sécurité - Appareils
comportant une table de travail vitrocéramique

Haushalt-Kochgeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 1-3:
Sicherheit - Geräte mit Glaskeramik-Kochteil

This European Standard was approved by CEN on 2 July 2003 and includes Amendment 1 approved by CEN on 29 September 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 30-1-3:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/700f9fae-42b9-40d1-b6a9-ab8013a0be33/sist-en-30-1-3-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/700f9fae-42b9-40d1-b6a9-ab8013a0be33/sist-en-30-1-3-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Classification.....	5
5 Constructional requirements.....	6
6 Performance requirements	7
7 Test methods.....	7
8 Marking and instructions	11
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EC Directives	13
Bibliography	16

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 30-1-3:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/700f9fae-42b9-40d1-b6a9-ab8013a0be33/sist-en-30-1-3-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/700f9fae-42b9-40d1-b6a9-ab8013a0be33/sist-en-30-1-3-2007>

Foreword

This document (EN 30-1-3:2003+A1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 49, "Gas cooking appliances", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2007, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2007.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2006-09-29.

This document supersedes EN 30-1-3:2003.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This standard is intended to be used with EN 30-1-1 or EN 30-1-4 and, where appropriate, EN 30-1-2.

Requirements for rational use of energy are given in EN 30-2-1 and EN 30-2-2 as appropriate.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This standard specifies the construction and performance characteristics as well as the requirements and methods of test for the safety and marking of domestic cooking appliances, capable of using the combustible gases defined in EN 30-1-1:1998 and EN 30-1-1:1998/A1:1999, having one or more enclosed covered burners under a glass ceramic panel, referred to in the text as "appliances".

This standard is intended to be used in conjunction with EN 30-1-1:1998 and EN 30-1-1:1998/A1:1999 or EN 30-1-4:2002, and, where appropriate, EN 30-2-1:1999.

It does not cover all of the safety requirements and methods of test that are specific to forced convection ovens and/or grills.

Unless excluded specifically hereafter, this standard covers appliances or their components, whether or not the component parts are independent or incorporated into a single appliance, even if the other heating components of the appliance use electrical energy (e.g. gas-electric-cookers).

This standard includes requirements covering the electrical safety of equipment incorporated in the appliance that is associated with gas. It does not include requirements covering the electrical safety of electrically-heated component parts of their associated equipment¹⁾.

This Standard does not apply to:

- outdoor appliances;
- appliances connected to a combustion products evacuation duct;
- appliances having a pyrolytic gas oven;
- appliances having automatic burner control systems that
 - have a second safety time, or
 - control one or more burners that incorporate a separate ignition burner;
- appliances having an uncovered burner or a non-enclosed covered burner;
- appliances equipped with air-gas ratio controls;
- appliances with more than one fan for the supply of combustion air and/or for the evacuation of products of combustion from a combustion chamber;
- appliances supplied at pressures greater than those defined in 7.1.2.

This standard does not cover the requirements relating to third family gas cylinders, their regulators and their connection.

This standard only covers type testing.

1) Refer to the electrical safety rules.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 30-1-1:1998, *Domestic cooking appliances burning gas fuel – Part 1-1: Safety – General*.

EN 30-1-1:1998/A1:1999, *Domestic cooking appliances burning gas – Part 1-1: Safety – General – Amendment 1*.

EN 30-1-4:2002, *Domestic cooking appliances burning gas – Part 1-4: Safety – Appliances having one or more burners with an automatic burner control system*.

EN 60068-2-75, *Environmental testing. Part 2-75: Test methods. Test Eh. Hammer test*.

EN 60335-2-6:1999, *Household and similar electrical appliances. Part 2-6: Particular requirements. for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances (IEC 60335-2-6:2002 modified)*.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions of EN 30-1-1:1998 and/or EN 30-1-1:1998/A1:1999 and/or EN 30-1-4:2002 apply as well as the following terms and definitions.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.1 Additional terms and definitions for appliances with glass ceramic hotplates

[SIST EN 30-1-3:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/700f9fae-42b9-40d1-b6a9-ab8013a0be33/sist-en-30-1-3-2007)

3.1.1

glass ceramic hotplate

part of a cooking appliance, consisting of a compartment having continuous glass ceramic panel that forms its upper surface in which one or more burners are arranged so as to transmit heat to cooking or warming zones

3.1.2

cooking zone

zone of a glass ceramic panel which is located directly above the burner and which may be heated up on demand to high temperatures for cooking purposes

3.1.3

warming zone

any zone of a glass ceramic panel, heated by the products of combustion, as defined by the manufacturer, used to keep cooking vessels warm

3.1.4

temperature limiter of the glass ceramic panel

device which shuts off the gas supply to the burner if the temperature limit of the glass ceramic panel is achieved and which may open the gas supply to the burner automatically if the temperature is below the limit (see 5.5.1)

3.1.5

working zone

any zone in which the user of the appliance has to move their hands in order to operate controls or manipulate cooking vessels

4 Classification

The classification given in 4 of EN 30-1-1:1998 and EN 30-1-1:1998/A1:1999 and EN 30-1-4:2002 applies, as appropriate.

5 Constructional requirements

The corresponding clauses of EN 30-1-1:1998 and EN 30-1-1:1998/A1:1999 or EN 30-1-4:2002 apply with the following modifications/additions:

5.1.4 Strength

5.1.4 of EN 30-1-1:1998 applies except 5.1.4.2 and the following addition:

5.1.4.3 Glass ceramic panel

The materials used for glass ceramic panels shall have the mechanical characteristics that ensure durability against damage in normal use.

This requirement is deemed to be met if after application of the test given in 7.6.1, the surface of the glass ceramic panel is not broken and does not show any crack or rupture.

In the case of appliance incorporating live parts underneath the glass or glass ceramic surface, the requirements given in ~~A1~~ deleted text ~~A1~~ ~~A1~~ 13.3 ~~A1~~ of EN 60335-2-6:1999 have to be met.

5.2.5 Ignition systems

5.2.6 of EN 30-1-4:2002 applies if the appliance incorporates an automatic burner control system. For other appliances, 5.2.5 of EN 30-1-1:1998 and EN 30-1-1:1998/A1:1999 is replaced with the following:

All the components of the ignition device shall be designed to avoid damage or accidental displacement in normal use. The relative position of the ignition device and the burner shall be sufficiently well defined to ensure satisfactory operation of the assembly.

When the ignition devices include a permanent pilot, the gas rate of this pilot shall not exceed 0,06 kW for each burner controlled.

If necessary, it shall be possible to adjust the pilot gas rate in the event of a gas change, either by adjuster or by change of injector.

A means shall be provided to cut off the gas supply to any pilot.

The ignition system shall meet the requirements of 6.2.1 and 6.3.1 of EN 30-1-1:1998.

5.5 Additional requirements for the glass ceramic hotplates

5.5.1 Thermostat and temperature limiter

If the appliance has a thermostat or a temperature limiter for the control of the temperature of the glass ceramic panel, this shall be designed and arranged so, that the maximum temperature of the glass ceramic panel declared by its manufacturer is not exceeded.

5.5.2 Marking of the cooking and warming zone

The cooking zone shall be clearly visible, if necessary with the aid of marking. When marking is necessary this shall be durable.

If the appliance has warming zones, such zones shall be identified with a marking on the glass ceramic panel. The purpose of the marking shall be explained in the instructions for use and maintenance.

NOTE The durability and indelibility of these markings is verified by a test carried out in accordance with EN 60335-1:1995.

6 Performance requirements

The corresponding clause 6 of EN 30-1-1:1998 or EN 30-1-4:2002 apply with the following modifications/additions:

6.7 Additional requirements for appliances with glass ceramic hotplates

6.7.1 Performance of the thermostat/energy regulator or the temperature limiter of the glass ceramic panel

When tested under the test conditions of 7.6.2.1 it shall be verified, that the temperature limit for the glass ceramic panel declared by its manufacturer is not exceeded.

In addition it shall be verified that the temperature of the support, the walls, the adjacent surfaces and the built-in cabinet do not exceed the room temperature by more than 120 K.

6.7.2 Safety in case of a failure of the thermostat/energy regulator or the temperature limiter of the glass ceramic panel

When tested under the conditions of 7.6.2.2 it shall be verified that the temperature of the support, the walls, the adjacent surfaces and the built-in cabinet do not exceed the room temperature by more than 120 K.

Where a hotplate burner has an automatic burner control and a user-adjustable thermostat, it shall be verified by application of the fault analysis procedure given in Annex G of EN 30-1-4:2002 that failure of this thermostat would not create a hazard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

6.7.3 Evacuation of the combustion products

If any openings for evacuation of the combustion products are located in the working zone of the user, the temperature of the combustion products at a distance of 100 mm from these openings shall not exceed the ambient temperature by more than 130 K under the following conditions:

— 7.3.1.5 Test No. 3 of EN 30-1-1:1998 or EN 30-1-4:2002 as appropriate;

— 7.3.1.5 Test No. 4 of EN 30-1-1:1998 or EN 30-1-4:2002 as appropriate, if the appliance is fitted with an oven with cleaning position.

A1 6.7.4 Glass ceramic hotplates utilising fully pre-mixed gas and air burners for which the reduced rate may only be achieved by cycling the burner on and off or high-low

When burners of this description are operated individually under the test conditions of 7.6.4, the CO concentration by volume in the air-free and water-free products of combustion shall not exceed 0,15 %. **A1**

7 Test methods

The corresponding clause 7 of EN 30-1-1:1998 and EN 30-1-1:1998/A1:1999 or EN 30-1-4:2002 applies with the following modifications/additions:

7.1.4 Pans

7.1.4 of EN 30-1-1:1998 is replaced by the following:

When the use of a pan is required for individual tests of the burners of a glass ceramic hotplate, the pan and the corresponding quantity of water is selected from C.2 of EN 30-1-1:1998. The pan shall have a diameter approximating to that of the relevant cooking zone.

In tests where pans are required to be placed simultaneously over each the hot plate burners there shall be a minimum distance of 10 mm between the wall of the pan and: